

13368/A

DISSERTATION

S U R

L'HYDROPIsie

DE POITRINE,

DANS LA QUELLE ON
s'attachera à prouver, qu'il est toujourn
bon de pratiquer la Ponction dans cette
maladie, & qu'elle est susceptible, dans
certains cas, de guérison Radicale.

*Par Monsieur BERGEROU, Medecin Royal,
& Doyen de la Faculté de Pau.*



A PARIS;

Chez JACQUES GUERIN, Quay
des Augustins.

M. DCC. XXXVI.

Avec Approbation & Privilège du Roi.

*Philippe
May 1736*





A MONSIEUR,

MESSIRE CHICOYNEAU,
Conseiller d'Etat , & en la
Cour des Comptes, Aides &
Finances de Montpelier; Pre-
mier Médecin du Roi.

MONSIEUR,

*J'EUS l'honneur de vous com-
muniquer , il y a quelque tems ,
mes Observations sur la guérison
radicale d'une Hydropisie de poi-
rine , arrivée après la ponction.*

*Vous me fites la grace de me
marquer en réponse , qu'il falloit en*

A ij

faire part au Public , afin d'inspirer ;
par ce succès , de la confiance pour
une Operation qui n'est que trop
négligée.

MON premier dessein a été de
faire simplement le détail de cette
cure. Mais ayant fait attention que
la plupart des Auteurs ne parlent
pas de cette maladie , & que ceux
qui en ont fait mention , ne nous en
donnent qu'une idée très-superficiel-
le , j'ai crû qu'il étoit nécessaire de
donner une Dissertation qui en dé-
veloppât toute l'Histoire.

J'AI tâché , MONSIEUR , de
remplir ce point de vûe dans cet
Ouvrage , que je prends la liberté
de vous offrir. Je ne présume pas
assez de moi , pour croire qu'il soit
digne de paroître sous vos auspices ;
mais je puis au moins vous assurer ,
que je n'y avance rien qui ne soit
fondé sur des observations certaines
& constantes.

QUE je serois heureux, MONSIEUR, si contre mon attente, vous ne le trouviez pas indigne de votre suffrage : il suffiroit seul pour me répondre de celui du Public. Car personne n'ignore la maniere éclatante dont vous exercez la Médecine depuis si long-tems ; l'estime & la réputation que vous vous y êtes acquises, vous ont mérité l'honneur d'être le premier Médecin de Sa Majesté.

LES places, qui se donnent à la sollicitation, à la protection, ou à la naissance la plus distinguée, n'ont rien d'aussi flatteur que celle que vous occupez ; elle a cet avantage singulier, qu'on ne la donne jamais qu'au seul mérite personnel.

LE célèbre Monsieur Chirac, qui m'honoroit de ses bontés, & dont je me fais gloire d'avoir été le disciple, l'occupoit avant vous très-dignement. Aussi sa mort causa-t-elle de grandes

allarmes dans toute la France ; mais à peine fûtes-vous choisi pour lui succéder , que tout le monde reconnut que cette perte , toute grande qu'elle étoit , n'étoit pas irréparable : on se félicita de voir le Beau-pere si parfaitement remplacé par son Gendre.

Puissiez-vous , MONSIEUR , remplir une carrière encore plus longue que la sienne ! ce sont les vœux que je ne cesserai de faire pour vous. Trop heureux si je pouvois par-là , vous marquer ma vive reconnoissance , & le très-profond respect avec lequel je suis ,

MONSIEUR,

Votre très-humble &
très-obéissant serviteur ,
BERGEROU.



DISSERTATION SUR L'HYDROPIE DE POITRINE,

Dans laquelle on s'attachera à prouver, qu'il est toujours bon de pratiquer la Ponction dans cette maladie, & qu'elle est susceptible, dans certains cas, de guérison Radicale.



L'HYDROPIE de poitrine est une des maladies du corps humain, sur laquelle nos Auteurs nous ont fourni le moins de lumières. La plupart n'en parlent pas du tout, & ceux qui en ont traité, l'ont fait si succinctement, qu'ils en ont à peine ébauché le caractère. Il faut sans doute qu'ils se soient crus dispensés

de décrire , avec soin , une maladie qu'ils ont toujours regardée comme incurable ; ou peut-être bien ne l'ayant pas observée assez souvent dans leur pratique , comme quelques-uns le font pressentir , n'ont-ils pas voulu hazarder une description qui ne sçauroit être bien exacte si elle n'est faite d'après nature & dictée par l'observation. Quoiqu'il en soit , il est constant que les jeunes Medecins , qui n'ont pas encore acquis les lumieres de l'experience , ne sçauroient , sur ce qu'ils en disent , s'en former une juste idée ; de sorte que j'ai lieu d'esperer qu'ils seront bien aises d'en trouver ici une description , qui puisse leur en faciliter la connoissance.

Le but principal que je me suis proposé en donnant cet Ouvrage au public , c'est d'inspirer de la confiance pour la Ponction. Je n'écris à proprement parler que pour cela ; & si les connoisseurs trouvent que j'ai raison d'en publier les avantages , le public ne peut qu'approuver mon dessein. Les hydropiques de poitrine doivent du moins m'en sça-

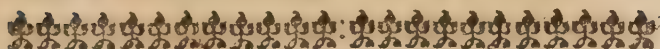
sur l'Hydropisie de Poitrine. 9
voir bon gré , puisque je ne travaille
uniquement qu'à faire adopter dans
la Medecine un remede qui y est
négligé depuis long-tems , & qui
est pourtant le seul , qui puisse les
garantir d'une mort prochaine.

Les personnes qui ne lisent que
pour s'amuser , peuvent se dispen-
ser d'entreprendre la lecture de cet-
te Dissertation : ce n'est pas ici un
Ouvrage d'esprit que je leur pre-
sente , ni une de ces productions
d'une imagination badine qui ne
cherche qu'à égayer le lecteur ; c'est
une question de Medecine que je
dois traiter, matière grave & serieu-
se , où la raison ne veut qu'instruire,
& se plaît même à paroître sans art,
& sans trop d'agrément , pour atta-
cher uniquement l'esprit aux instruc-
tions qu'elle fournit. Tout ce que
j'ai pô faire en faveur de ceux qui
ne sont pas du métier (si toutefois
il en est quelqu'un qui me fasse l'hon-
neur de lire cet Ouvrage ,) c'est
de le dépouiller de mon mieux , de
tous les termes de l'Art qui auroient
pû en rendre la lecture desagréa-
ble , & de traiter cette matière avec

autant d'ordre qu'il m'a été possible pour leur en faciliter l'intelligence.

Je partagerai cet Ouvrage en quatre Sections : dans la première , je donnerai la description de cette maladie ; je parlerai dans la seconde de la manière dont les humeurs forment des routes de la circulation , pour s'épancher dans la poitrine ; je détaillerai dans la troisième les causes de l'Hydropisie de Poitrine ; j'exposerai enfin dans la quatrième la manière de la traiter.





SECTION PREMIERE;

*Description de l'Hydropisie de
Poitrine.*

J'Entends par l'Hydropisie de Poitrine, considérée en général, toute sorte d'amas d'eaux qui se fait dans la poitrine. Il y en a de deux especes. Quelquefois les eaux s'extravaient dans la capacité même de la poitrine proprement dite, qui est la plus commune : d'autres fois elles se répandent dans les différentes membranes qui sont dans la cavité de la poitrine, & forment alors l'Hydropisie enkistée, qui prend le nom de la membrane qui en est le siège. On en compte trois de cette dernière espèce. L'Hydropisie du Mediastin, de la Pleure & du Pericarde; j'avertis ici d'avance que je ne parlerai pas de cette dernière, parce que je ne l'ai jamais observée dans le cours de ma pratique.

Bien que toutes ces différentes espèces d'Hydropisie de poitrine, se

forment à peu près de la même façon , qu'elles dépendent de la même cause , & que la plûpart des symptômes qui les accompagnent , leurs soient communs ; j'ai pourtant crû qu'il convenoit , pour traiter cette matière avec ordre , de donner une description particuliere de chacune de ces Hydripisies.

ARTICLE PREMIER;

De l'Hydropisie de Poitrine proprement dite.

L'Hydropisie de Poitrine, proprement dite , n'est autre chose qu'un amas d'eaux dans la capacité de la poitrine, tantôt dans l'un ou l'autre des côtés seulement, tantôt dans tous les deux ensemble. Elle est toujours précédée de quelque difficulté de respirer , quand l'épanchement est parvenu à un certain point qu'on ne sçauroit préciser. Cette difficulté de respirer devient encore plus sensible , sur-tout pendant la nuit, & le malade commence à éprouver sur la region du diaphragme un sentiment de pesanteur ; à mesure que

sur l'Hydropisie de Poitrine. 13

l'épanchement fait des progrès , ces symptômes en font aussi ; à cette pesanteur dont nous venons de parler , se joint une tension circulaire qui se fait sentir sur la region du diaphragme , une légère toux , tantôt sèche , tantôt suivie de quelques phlegmes , quelquefois un peu sanguinolens agite ordinairement le malade. Son pouls devient petit & fréquent, inégal & un peu enfoncé.

Quand l'épanchement est parvenu à ce point que nous appellons en Medecine , l'état ou la vigueur de la maladie , *Status morbi* , tous les symptômes , dont je viens de parler , augmentent considérablement. La tension circulaire du diaphragme devient un peu douloureuse , elle se répand même jusques dans le bas ventre , & en impose quelque fois , sous l'apparence d'une tumeur squirrheuse qui semble occuper cette region : l'estomac pressé par l'applanissement du diaphragme ne peut plus faire ses fonctions ; la digestion se fait avec peine , & le malade est souvent travaillé par des flatuosités , & des nausées ; les pieds & les jam-

bes, les mains & les bras deviennent œdémateux. Le malade est dans ce degré de maladie, d'une inquiétude insupportable ; il passe les nuits entières sans dormir, ou s'il s'assoupit quelques momens, il se reveille bientôt après en sursaut, tout saisi, tout effrayé ; on trouve quelque intermittence dans son pouls ; les langueurs, & les foiblesses l'accablent, & il se plaint de quelque palpitation de cœur.

S'il y a des eaux épanchées dans les deux côtés de la poitrine ; le malade ne peut se coucher ni à plat ni de côté, & il est obligé de se tenir presque toujours sur son séant.

S'il n'y a des eaux que dans l'un des côtés de la poitrine, le malade est obligé de se coucher du côté affecté.

Enfin l'épanchement arrivé à son comble, le malade sent des langueurs mortelles, son pouls se perd presque entièrement, il est travaillé d'une oppression violente, ou plutôt il ne respire presque point, les extrémités deviennent froides, & après bien des langueurs, & des

sur l'Hydropisie de poitrine. 15
combats , il cède enfin & meurt par
la voie de la suffocation.

ARTICLE SECOND;

Description de l'Hydropisie du Mediastin.

L'Hydropisie du Mediastin est un
amas d'eaux entre les deux mem-
branes qui le composent : elle est ac-
compagnée à peu près des mêmes
symptômes que l'Hydropisie pro-
prement dite , & fait ses progrès de
la même façon ; elle a sur-tout un
grand rapport avec l'Hydropisie de
poitrine , dans laquelle il y a des
eaux dans les deux côtés ; toute la
différence qui est entre elles , con-
siste en ce que les hydropiques du
Mediastin ne sentent pas autant de
tension ni de pesanteur sur le dia-
phragme , & qu'ils sont obligés de
se coucher le plus souvent la tête
& le tronc fort panchés sur le de-
vant.



ARTICLE TROISIEME;

*Description de l'Hydropisie de
la Pleure.*

L'Hydropisie de la Pleure n'est autre chose qu'un amas d'eaux entre les deux membranes qui la composent. Je n'ai point lû d'Auteur qui en ait fait la plus petite mention : ce n'est pourtant pas vraisemblablement, qu'elle ne se forme assez souvent. On voit tous les jours, & je l'ai vû plusieurs fois dans ma pratique, l'Hydropisie enkistée se former dans le bas ventre, entre les membranes du Péritoine, dont la structure & la disposition des vaisseaux sont absolument les mêmes que celles de la Pleure. Pourquoi donc les eaux ne s'épancheroient-elles pas aussi dans la duplication de cette dernière membrane ? il me semble qu'il est plus naturel de penser que cette maladie a échappé aux lumières & à l'exactitude de nos Observateurs, & qu'ils l'ont confonduë avec les autres maladies de la Poitrine, avec lesquelles elle a effectivement,

sur l'Hydropisie de Poitrine. 17

festivement, comme nous le verrons bientôt, un grand rapport. Pour moi je ne l'ai jamais observée qu'une seule fois ; mais j'avoüerai sans rougir, que je n'étois pas fort satisfait de mes idées ; j'étois bien persuadé par les symptômes, dont le malade étoit atteint, qu'il y avoit dans la duplication de la Pleure quelque corps étranger ; mais je n'osois décider s'il y avoit des eaux ou du pus : je tâcherai, après avoir donné la description de cette maladie, de justifier mon incertitude.

Le malade qui en étoit atteint, étoit le nommé Triés de Laroin. Sa maladie commença par des points assez légers, qui se faisoient sentir dans toute l'étendue du côté droit de la poitrine ; il étoit agité de tems en tems d'une toux assez vive, sans jamais rendre ni phlegme ni crachats. La fièvre lente accompagnoit ces accidents, & le malade déperissoit d'une manière très-sensible. Trois mois ou environ après la naissance du mal, il sentit une légère difficulté de respirer, qui fit insensiblement des progrès considérables ; elle aug-

mentoit beaucoup , lorsqu'il se couchoit du côté non affecté , & il ne pouvoit pas y rester long - tems ; du reste il ne sentoit jamais ni pesanteur , ni tension , sur la region du diaphragme. Les extrémités supérieures ni inférieures n'enflèrent jamais ; je remarquai seulement une bouffissure presque imperceptible , dans le côté affecté , avec ceci de particulier que le malade ressentoit une petite douleur lorsqu'on le pressoit entre la sixième , & la septième côte. Les points que le malade avoit ressenti , pendant le cours de la maladie , me firent d'abord présumer que le mal étoit dans l'extérieur de la Poitrine. La difficulté de respirer , dont il étoit travaillé , principalement lorsqu'il se couchoit du côté libre , l'impossibilité où il étoit d'y rester long - tems , ne me permirent pas de douter de l'existence d'un corps étranger : toute la difficulté consistoit donc à décider s'il y avoit des eaux ou du pus. Les symptômes étoient fort équivoques , & il y en avoit de grands pour & contre.

sur l'Hydropisie de Poitrine. 19

1^o. La difficulté de respirer & l'impossibilité où étoit le malade de rester long-tems couché sur le côté libre, qui étoient pourtant les deux symptômes principaux de cette maladie, ne me donnoient aucun éclaircissement là-dessus, puisqu'ils sont également communs à l'abcès & à l'Hydropisie.

2^o. La bouffissure qui étoit dans le côté affecté, sembloit bien annoncer un épanchement de sérosités ; mais outre qu'un abcès pouvoit l'occasionner, en pressant les muscles intercostaux, je ne voïois d'ailleurs aucune sorte d'enflure dans les extrémités, comme j'en avois remarqué dans toutes les autres espèces d'Hydropisie.

3^o. Les points que le malade avoit senti pendant long-tems dans le côté affecté, la toux sèche, la fièvre lente, & le marasme m'auroient fait panacher pour le pus, s'il y avoit eu d'ailleurs quelques symptômes d'une inflammation qui eussent précédé.

Ce qui m'éloignoit encore de l'idée de l'abcès, c'est qu'il ne paroît

soit aucune forte d'élevation ni de tumeur à l'exterieur de la poitrine. Il est vrai qu'on n'en remarque pas toujours, même dans les abcès qui se forment après l'inflammation de la pleure ou des poulmons, parce que le pus trouvant quelquefois moins de résistance du côté de l'interieur de la poitrine, prend cette route, & ne fait aucune pression sur l'exterieur; mais il étoit naturel de présumer qu'il auroit paru quelque tumeur dans cette conjoncture, puisqu'il étoit manifeste par la bouffissure du côté affecté, que le corps étranger pressoit les tégumens, & les muscles intercostaux.

Toutes ces raisons devoient, sans doute, faire pancher la balance du côté de l'Hydropisie; mais telle est l'obscurité de plusieurs maladies du corps humain, ou plutôt telle est la foiblesse de l'esprit de l'homme, que tout se presente à lui sous des faces différentes. Les plus habiles prennent le change, sur tout dans les maladies qu'on ne trouve point décrites chez les auteurs, & qu'on observe soi-même pour la premiere

sur l'Hydropisie de Poitrine. 21
fois. Je me flatte donc que mon incertitude trouvera grace auprès du public, & même parmi les gens de ma profession ; ils sçavent aussi bien que moi qu'il est rare que nous parvenions à des connoissances bien sûres, sans avoir passé par les tenebres du doute, & que nos idées sont toujours chancelantes si l'expérience ne les soutient.

J'eus du moins dans mon incertitude cette consolation qu'il me falloit, dans les deux cas, remplir les mêmes indications, puisqu'il falloit toujours ôter ce corps étranger, quel qu'il fût. L'oppression violente dont le malade étoit travaillé, me détermina malgré sa faiblesse, & son épuisement à tenter l'opération, sans laquelle il n'auroit pas vraisemblablement vécu deux jours. Le Chirurgien qui étoit avec moi se trouvant dépourvû de troiscart, & le malade étant dans une situation trop pressante pour nous donner le tems d'en envoyer chercher un à cause de l'éloignement, nous eûmes recours à la lancette. Ce fut M. Labat habile Chirurgien

de notre Ville, qui fit l'opération en ma présence : il vuida quatre livres de sérosités ; le malade en fut d'abord soulagé, il vécut cinq mois après l'opération , malgré le suintement des sérosités qui se fit toujours par la playe, & vrai-semblablement il auroit encore poussé sa carrière plus loin , si une attaque de vapeurs épileptiques , à laquelle il étoit sujet depuis long-tems , & pour laquelle on ne réclama point de secours , ne l'eût emporté en moins de vingt-quatre heures.

Instruit de cet accident, je me transportai sur le lieu avec M. Labat Chirurgien, pour faire faire l'ouverture du cadavre. Nous trouvâmes , comme je l'avois soupçonné, les deux membranes de la Pleure fort écartées l'une de l'autre, dans presque toute son étendue. Cependant pour fixer quelque chose, touchant le diagnostic de cette maladie, il me semble qu'elle est assez caractérisée par une difficulté de respirer qui a fait ses progrès insensiblement , & qui augmente beaucoup lorsque le malade se couche

sur l'Hydropisie de Poitrine. 23

du côté non affecté , accompagnée d'une toux sèche , & d'une bouffissure à l'extérieur de la poitrine , sans aucune tumeur sensible , & sans qu'aucun signe d'inflammation ait précédé.

D'ailleurs il faut remarquer que les autres symptômes qui pouvoient faire soupçonner l'abcès , (je parle des points dont le malade s'étoit plaint pendant le cours de sa maladie , de la fièvre lente , & de la maigreur excessive du malade ,) sont vrai-semblablement étrangers à l'Hydropisie de la Pleure , à moins de croire que les points étoient l'effet du déchirement des lames de la Pleure , causé par leur écartement , puisqu'on voit tous les jours l'Hydropisie enkistée se former dans les autres membranes , sans aucun des symptômes dont nous venons de parler , de sorte qu'on eût présumé que le rapport qui étoit , dans le cas présent , entre l'abcès , & l'Hydropisie de la Pleure , ne se rencontre dans la pratique que très rarement , puisqu'il est vrai-semblable , qu'il venoit moins du

caractere propre de cette 'derniere maladie , que de la complication des circonstances étrangères qui l'accompagnoient. Mais ces symptômes fussent-t-ils de l'essence même de cette Hydropisie, on pourroit toujours la distinguer de l'abcès, par la bouffissure du côté affecté , sans qu'il y paroisse aucune tumeur, qui ait une circonference marquée, & sans qu'aucun signe d'inflammation ait précédé.

Elle differe encore de l'Hydropisie de Poitrine proprement dite. 1°. En ce qu'elle n'est accompagnée d'aucun sentiment de pesanteur , ni de tension sur la région du diaphragme. 2°. En ce qu'elle ne produit aucune enflure dans les extremités, comme j'en ai observé constamment , dans l'Hydropisie proprement dite.

D I A G N O S T I C.

Quoique cette description que je viens de donner des differentes especes d'Hydropisie de Poitrine rende la connoissance fort aisée , j'estime néanmoins qu'il est bon ,
pour

sur l'Hydropisie de Poitrine. 25
pour ne laisser rien à désirer sur une
matiere aussi importante, d'y ajoû-
ter les réflexions suivantes.

1°. Nous remarquerons que les
Hydropiques de Poitrine n'ont pres-
que jamais cette soif ardente qui
brûle les Hydropiques du bas ven-
tre, & qu'ils rendent quelquefois la
même quantité d'urine que dans l'é-
tat naturel; sur tout lorsqu'elle n'af-
fecte qu'un côté.

2°. Que la difficulté de respirer
qui les travaille, est pour l'ordinaire
sans bruit & sans sifflement, en quoi
elle differe de celle qui se fait sen-
tir dans l'asthme, & dans les fluxions
de poitrine.

3°. Que leur pouls devient beau-
coup plus petit, & plus inégal lors-
qu'on les oblige de rester un tems
assez considerable dans la situation
qui leur est contraire, par exemple
lorsqu'on oblige un Hydropique du
côté droit à se coucher du côté
gauche.

4°. Que quelques auteurs nous
donnent la fluctuation des eaux
comme un des signes caractéristi-
ques de cette maladie. Il est vrai

qu'on entend quelquefois un murmure assez sensible, lorsqu'on secouë rudement le corps du malade, ou qu'il change lui-même brusquement de situation ; mais cela n'arrive que très rarement , du moins je ne l'ai observé pendant le cours de ma pratique qu'une seule fois.



SECTION SECONDE,

*Dans laquelle on expliquera la maniere
dont les eaux s'épanchent dans la
capacité de la Poitrine.*

ON a crû pendant long-tems qu'il n'y avoit que la sérosité, (c'est-à-dire, cette humeur qu'on appelle vulgairement l'eau du sang) qui formât les Hydropisies; mais depuis que l'Anatomie nous a fait connoître qu'il y avoit dans presque toutes les parties, des vaisseaux blanchâtres & transparents, destinés à charrier une humeur onctueuse, connue sous le nom de lymphe, presque tous nos auteurs tombent d'accord qu'elle contribuë aussi en s'extravasant à former les épanchemens.

Monsieur Boile est le premier; je pense, qui a mis cette vérité hors de doute. Ce célèbre Philosophe aiant eu la curiosité de faire l'Analyse des eaux d'un Hydropique, trouva que le résidu de la distillation se convertissoit en une espèce de gelée,

preuve bien concluante qu'il y avoit de la lymphe, puisqu'il n'y a que cette humeur qui soit susceptible de cette modification.

J'ai donc à examiner ici, pour remplir le point de vûe que je me suis proposé dans cette section, la maniere dont ces deux humeurs sortent des routes de la circulation, pour s'épancher dans la poitrine.

10. Rien ne peut mieux nous instruire touchant la maniere dont la sérosité s'extravase, que les différentes experiences qu'on a faites plusieurs fois à cet égard. Louver & plusieurs autres après lui, aiant lié la veine cave entre le diaphragme & le cœur, nous assurent que le bas ventre fut inondé bientôt après. Baglivi rapporte que toutes les parties de la tête deviennent oedemateuses, si on lie la veine jugulaire externe. Tout cela prouve que la sérosité s'échappe des vaisseaux qui la renferment, toutes les fois que la circulation du sang se trouve gênée, puisqu'on ne fait autre chose par ces ligatures qu'arrêter le sang dans ses vaisseaux, & qu'empêcher son retour vers le cœur.

40 9921 .

L'Hydropsie de
poitrine .

~~1736~~

1736 .

Cloth Bds .

la sérosité qui dans est
intimement mêlée avec les autres
parties du sang , pour les tenir dans
un point juste de division. Comme
on voit la sérosité du lait se répan-
dre sur la surface , quand par le
moyen de quelque acide on en rap-
proche les parties grossières ; de
même aussi lorsque par le défaut
du mouvement de circulation, les
parties grossières du sang se réunis-
sent, la sérosité se développe, & ga-
gne la surface ; mais comme elle ne

C iij

peut continuer sa route vers le cœur, par rapport aux embarras de la circulation, ni revenir sur ses pas, par rapport à la continuité de la colonne que le cœur & les artères poussent sans relâche vers les parties, ni se faire jour dans les tuyaux secretoires collateraux, qui se ressentent de l'embarras de la circulation; elles'insinuë à raison de sa ténuité, & pénètre insensiblement les pores des membranes des vaisseaux sanguins, & sort enfin des routes de la circulation.

30. Il n'en est pas ainsi à l'égard de la lymphe moins pénétrante que la sérosité; ce n'est qu'en rompant ses prisons, qu'elle peut en sortir. Je sçai pourtant qu'il y a des Auteurs qui la font suinter aussi à travers les pores des vaisseaux lymphatiques; mais la plus grande partie tient pour la nécessité de leur rupture: nous adoptons ce dernier sentiment qui nous paroît plus conforme au caractère de la lymphe, qui a beaucoup de consistance, & à la structure délicate des vaisseaux lymphatiques, dont nous aurons occasion de parler dans la suite de cet Ouvrage.



SECTION TROISIE'ME.

*Des causes de l'Hydropisie
de poitrine.*

PUisque l'épanchement de la lymphe dépend, comme nous l'avons remarqué dans la dernière Section, de la rupture des vaisseaux lymphatiques, & que celui de la férosité est la suite de l'engorgement du sang dans les vaisseaux sanguins, il est évident que tout ce qui peut déchirer ceux-là, & faire croupir le sang dans ceux-ci, doit être mis au nombre des causes de l'hydropisie. Pour traiter cette matière avec l'ordre convenable nous en ferons deux articles séparés.

ARTICLE PREMIER;

*Des causes de la rupture des vaisseaux
lymphatiques.*

Quand je me représente que les vaisseaux lymphatiques sont les tuyaux les plus tendres, & les plus

déliçats du corps humain , que tandis que tous les autres sont composés de plusieurs membranes , ou fortifiés du moins par des enveloppes particulières , ceux-ci n'ont reçu dans leur partage qu'une seule membrane extrêmement mince & délicate ; que la lymphe qu'ils renferment est susceptible de concrétion facile à s'embarraffer , fort éloignée du centre du mouvement , & fort près du terme de la circulation , je ne suis plus surpris qu'ils viennent à se déchirer , & je regarde au contraire comme une espèce de prodige que leur rupture ne soit pas encore plus fréquente.

Il est vrai que la nature qui ne se soutient que par l'équilibre , & qui en observe toutes les loix aussi scrupuleusement dans ses petits ouvrages que dans les plus grands , a sçu mettre une juste proportion , entre la lymphe , & les vaisseaux qui la renferment ; car si d'un côté elle a donné à ceux-ci une structure délicate , elle leur a destiné de l'autre une humeur incapable de faire aucun effort violent sur leurs parois ;

soit parce qu'elle n'y circule qu'avec une lenteur extrême , soit parce qu'elle est de sa nature douce & mucilagineuse , onctueuse , & balsamique , fort lisse , & ainsi plus propre à ramollir ses vaisseaux qu'à les déchirer.

Mais cette proportion toute exacte & toute mesurée qu'elle est au compas de la nature , ne s'étend que jusqu'à l'état naturel du corps humain , & n'empêche pas qu'au plus petit désordre de la machine , les vaisseaux lymphatiques ne soient déchirés. Le détail va mettre cette vérité dans tout son jour.

Supposons que la lymphe cesse de circuler avec son aisance naturelle , & qu'elle forme des obstructions dans les vaisseaux , ou dans les glandes lymphatiques , dans lesquelles ils vont quelquefois se distribuer ; il est évident que la lymphe que le sang leur fournit sans interruption , doit s'arrêter , & s'engorger de plus en plus dans la portion des vaisseaux lymphatiques , qui est au-dessous de l'obstacle.

Il faudra donc de deux choses l'u-

ne , où que ses vaisseaux plus pleins que dans l'état naturel crévent & se déchirent , ou qu'éludant par leur souplesse l'impulsion de la lymphe , ils prêtent & s'élargissent.

Je conviens que ces vaisseaux ne créveront pas au premier effort , car tout est souple , & pliant dans le corps humain , tout y est monté sur un certain ton , & il n'est point de ressort , quelque délicat qu'il soit , qui ne puisse sans se rompre prêter jusqu'au point que la nature lui a marqué.

Il paroît même , par des observations incontestables , que les vaisseaux lymphatiques prêtent dans certains cas d'une maniere prodigieuse , puisqu'il s'y forme assez souvent des vesicules remplies de lymphe , connues sous le nom d'Hydatides : Hippocrate en parle dans son Livre *de internis affectionibus* , & bien d'autres Auteurs , après lui , ont verifié cette observation ; cela prouve que la membrane des lymphatiques , est malgré sa délicatesse susceptible d'une grande extension , tant il est vrai que la nature sçait sub-

stituer la délicatesse à la force , la souplesse à la fermeté. Mais quelque grande qu'on suppose cette souplesse , il faut toujours qu'elle ait des bornes ; & dès-lors elle ne peut garantir les vaisseaux de la rupture , parce que la lymphe (lors même qu'ils sont parvenus au dernier degré de leur extension) pressée par la contraction des vaisseaux , aborde sans relâche dans leur cavité , & les fait enfin crever.

Il résulte de ce détail que l'épaississement de la lymphe , les embarras & les obstructions des vaisseaux , ou des glandes lymphatiques , sont la cause la plus ordinaire de la rupture de ces tuyaux , & par une suite nécessaire , que tout ce qui peut rendre la lymphe épaisse , & grossière , doit être mis aussi au rang des causes de l'hydropisie.

Je passerois les bornes d'une Dissertation ordinaire , si je voulois entrer dans le détail de toutes ces causes éloignées ; je me contenterai de remarquer ici que la lymphe est une des humeurs du corps humain qui s'engorge le plus aisément dans ses

vaisseaux, & que les embarras qu'elle occasionne, sont ordinairement fort opiniâtres, soit parce qu'elle se grumèle, & se durcit facilement, soit parce qu'elle est dans des vaisseaux qui n'ont presque point de ressort, soit enfin parce qu'elle est, comme je l'ai déjà remarqué, fort éloignée du centre du mouvement, & presque à l'abry, par sa distance, de l'impression des remèdes ordinaires : *Morbilympha difficiles ac longi*, dit Baglivi, pag. 309.

ARTICLE SECOND ;

Des causes qui produisent l'Hydropisie de poitrine, en y gênant la circulation du sang.

Je me suis proposé uniquement dans cet article d'exposer les causes principales de l'Hydropisie de poitrine, c'est-à-dire, celles que j'ai remarqué la produire le plus souvent, & dont la connoissance est absolument nécessaire pour bien prendre garde aux indications qu'on doit remplir dans le traitement de cette maladie.

Sur l'Hydropisie de Poitrine. 37

Je les réduis d'abord à deux espèces différentes ; les unes sont antécédentes , les autres sont conjointes. Les premières disposent insensiblement à l'Hydropisie de poitrine ; les secondes la produisent. Le détail fera encore mieux sentir leur véritable caractère.

Rien ne dispose autant à l'Hydropisie de poitrine , qu'un sang épais & grossier, car soit que dans cet état, sa sérosité ne soit pas exactement bien mêlée , avec les autres principes qui le composent , & que par là, elle soit plus disposée à se répandre ; soit que la partie fibreuse , & la globuleuse , ne soient pas assez affinées, pour s'accommoder au diamètre des vaisseaux capillaires , qui est infiniment petit ; il est constant , & tous nos Auteurs conviennent sur ce point , que l'épaississement général de la masse du sang , est la source la plus ordinaire de toute sorte d'hydropisie.

Aussi quand on considère avec attention les circonstances particulières , qui précèdent pour l'ordinaire cette maladie ; on découvre aisé-

ment qu'elles sont d'un caractère propre à produire cet épaisissement dans les humeurs. Si nous examinons avec attention le genre de vie de la plupart des hydropiques, nous trouverons que les uns se sont livrés sans réserve aux plaisirs de la table; que leur estomach forcé par l'abondance des mets, ou par leurs mauvaises qualités, n'a fourni pour tout fruit de la digestion, qu'un chile épais & grossier, qui n'a pû produire qu'un sang du même caractère. Nous verrons que les autres ont fait long-tems un usage immodéré des acides, & des liqueurs glacées, qui sont si propres à figer nos humeurs. Ceux-ci ne sont devenus hydropiques qu'après des fièvres opiniâtres, dont l'effet principal est d'épaissir le sang, & de laisser des embarras dans les viscères : ceux-là enfin ne périssent, par l'eau, que parcequ'ils n'en ont jamais bû. Le grand usage qu'ils ont fait du vin, a desséché leur sang, en a fait évaporer ce qu'il y a de plus fluide, & de plus spiritueux, & ne leur en a laissé, pour ainsi dire que la lie : en faut-il da-

Sur l'Hydropisie de Poitrine. 39

vantage pour être pleinement convaincu que rien ne dispose tant à l'hydropisie que l'épaississement général de la masse du sang ?

Toutesfois comme cette cause a une influence générale sur toutes les parties du corps humain , on voit bien qu'elle ne produiroit pas plutôt l'Hydropisie de poitrine que celle des autres parties , s'il n'y avoit d'ailleurs quelque vice particulier dans la poitrine qui en fixât sur elle les effets.

Il s'agit donc maintenant de caractériser ces causes particulières, qui font que le sang s'embarrasse dans la poitrine plutôt que dans les autres parties.

Or il est constant que cet engorgement s'y fera plutôt qu'ailleurs. 1^o. Si les vaisseaux sanguins , qui l'arrosent de sang , se trouvent comprimés. 2^o. Si la respiration souffre une altération vive , & de longue durée. Entrons dans le détail , & examinons aussi succinctement qu'il nous sera possible chacune de ces deux sources en particulier, dans le même ordre, que nous venons de

les présenter. 1^o. Les causes qui gênent le plus souvent la circulation du sang dans la poitrine par la voie de la pression, sont. 1^o. Des abcès qui succèdent aux inflammations de la poitrine. 2^o. Des tubercules considérables, qui ne sont autre chose que des tumeurs dures, squirrheuses, & comme pétrifiées qu'on voit si souvent se former dans la poitrine. J'en ai remarqué plusieurs fois dans les cadavres des hydropiques, tantôt dans la substance du poulmon; mais rarement, tantôt à côté de la trachée artère, mais principalement vers l'extrémité inférieure du Mediastin, où la nature a placé des glandes lymphatiques.

Ces tubercules prennent d'abord naissance par des legeres obstructions, des parties glanduleuses de la poitrine, occasionnées par une lymphe grossiere, laquelle s'embarassant dans les tuyaux des glandes, forme une espèce de digue, qui arrête de plus en plus celle que le sang leur fournit sans relâche; ainsi ces glandes recevant toujours du sang, & ne se déchargeant pas à proportion,

sur l'Hydropisie de Poitrine. 41
proportion, il est évident qu'elles
doivent d'abord grossir, & se gon-
fler. Elles deviennent dans les sui-
tes extrêmement dures, & se pétri-
fient pour ainsi dire, parceque la
lymphe s'y durcit insensiblement,
soit par le séjour qu'elle y contrac-
te, soit par la chaleur des parties
voisines, qui dissipe ce qu'elle a de
plus fluide & de plus coulant. Qui-
conque sera curieux de voir un dé-
tail plus exact, & plus circonstan-
cié de la maniere dont cestubercu-
les se forment, & des causes anté-
cedentes qui les produisent, n'a
qu'à lire le fameux Traité de Mor-
thon, sur la Phthisie, dans lequel
on trouvera cette matière épuisée,
& mise dans tout son jour. Pour
moi, je me contenterai de remar-
quer ici qu'ils ne sont pas tous éga-
lement propres à produire l'Hydro-
pisie de Poitrine, parce que lorsque
la sérosité trouve une pente aisée,
vers un ulcère, elle se confond avec
le pus, & sort pêle-mêle avec lui,
delà vient sans doute que les Phthy-
tiques, dont les poulmons sont pres-
que toujours chargés de tubercules,

ne meurent presque jamais hydro-piques de poitrine. Il n'en est pas de même de ceux que l'on appelle communément cruds, parce qu'en pressant les vaisseaux de la poitrine, ils y gênent la circulation du sang, sans fraïer pourtant aux sérosités qui s'épanchent, aucune issue vers le dehors.

J'ai dit en second lieu, que le sang doit s'engorger dans la poitrine si la respiration souffre une altération vive & de longue durée. En effet soit que les poulmons en pressant les vaisseaux pulmonaires, animent par leur mouvement de contraction la circulation du sang, comme certains auteurs l'ont prétendu; soit qu'il passe dans la masse du sang des particules aériennes pendant l'inspiration, dont le ressort fouïette les humeurs, & les excite au mouvement progressif; il est constant que l'usage principal de la respiration est de faire circuler librement le sang dans les poulmons, & qu'il ne pourroit long-tems, sans son secours, pénétrer les routes anfractueuses des vais-

seaux pulmonaires, naturellement fort repliés, suivant les découvertes de Malpighi. Or la respiration souffrira cette altération vive & de longue durée, 1^o. Si les vésicules pulmonaires sont comprimées. 2^o. Si le passage de l'air est intercepté dans les bronches. 3^o. Si les poulmons offrent eux-mêmes trop de résistance à l'air qui doit les dilater.

1^o. Les causes qui pressent les vésicules pulmonaires sont à peu près les mêmes que celles qui pressent les vaisseaux sanguins dont nous avons déjà parlé plus haut assez au long.

2^o. Le passage de l'air est quelquefois intercepté dans les bronches, tantôt par des corps étrangers que l'air y entraîne, tantôt par des concrétions de l'humeur bronchiale, qui se durcit, quelquefois dans ses vaisseaux, comme je l'ai observé assez souvent, par l'embarras, & le gonflement des glandes répandues dans toute la capacité des bronches, qui se forme souvent après une attaque violente d'asthme, ou dans des rhumes, où l'expectora-

tion n'a pas eu un cours bien libre.

3°. Les poulmons feront trop de résistance à l'air qui doit les dilater.

1°. S'il y a dans le bas ventre , principalement dans les hypocondres, des tumeurs considerables qui s'opposent à leur expansion. 2°. Si les fibres qui composent ce viscere sont dans une tension violente & convulsive : car quoique cette convulsion ne puisse pas durer long-tems dans nos solides , & qu'elle laisse des intervalles considerables , elle gêne pourtant la circulation des humeurs dans la poitrine , & produit à la longue des embarras qui mènent insensiblement , comme je l'ai vû quelquefois , à un épanchement de sérosités dans la capacité de la poitrine.





SECTION DERNIERE;

*De la maniere de traiter l'Hydropisie
de Poitrine.*

S'IL faut s'en rapporter à quelques auteurs célèbres, on peut dissiper sans le secours de l'opération, cette Hydropisie dans sa naissance. La nature qui fait tous les jours des miracles quand on l'aide à propos pourroit absolument reprendre une petite quantité de sérosités, ou par les pores du poulmon, qui est la partie la plus spongieuse de la poitrine, ou peut-être par des vaisseaux particuliers appelés absorbans, qu'elle a placé, suivant quelques auteurs, dans toutes les parties.

Quoiqu'il en soit du caractère de ces routes il est du moins constant qu'elles existent. Le corps humain, dit le grand Hippocrate, transpire en toute sorte de sens; mais on peut dire aussi qu'il reprend de la même façon: s'il y a des conduits imperceptibles, qui menent du dedans au

dehors, il en est aussi qui menent du dehors au dedans. Que deviendrait en effet cette transpiration abondante, cette rosée onctueuse que le sang distille sans relâche, dans la substance de nos solides, pour les entretenir dans la souplesse convenable, s'il n'y avoit des routes particulieres qui les ramenassent à leur source ? & puisque nous voyons tous les jours que le mercure, les cantharides, l'eau, & l'huile même, appliqués sur la surface du corps, pénètrent jusques dans l'intérieur, & se font jour jusqu'aux derniers replis de la machine ; pourquoi douterions-nous que les sérosités extravasées puissent rentrer dans ces routes secretes qui conduisent dans la masse du sang ?

Le premier point de vûe que doit avoir un Médecin est donc, de les rappeler dans les routes de la circulation, & de les évacuer dès qu'elles y sont rentrées, pour prévenir qu'elles ne s'épanchent de nouveau.

Les diuretiques & les purgatifs remplissent parfaitement bien cette indication : car en évacuant d'un côté les sérosités qui surnagent dans

Sur l'Hydropisie de Poitrine. 47

la masse du sang, ils diminuent l'effort des liqueurs contre les parois des vaisseaux, & font par-là, que celles qui sont épanchées, trouvent moins de résistance pour pénétrer dans leur capacité; & de l'autre ils les déterminent par une vertu qui leur est particuliere, à couler dès qu'elles sont rentrées les unes vers les routes des urines, & les autres vers les glandes des intestins.

A l'égard des diuretiques, il est constant qu'ils conviennent beaucoup dans le traitement de cette Hydropisie. Tous nos Observateurs anciens & modernes tombent d'accord, qu'il y a une grande relation entre les reins & la poitrine. Duret dans ses Coaques dit que les urines sont le débouché de la poitrine; Baglivi nous enseigne, dans plusieurs endroits de sa Pratique, qu'il faut tout mettre en œuvre dans les maladies de poitrine, pour détourner les sérosités vers les glandes des reins : *In pectoris morbis*, dit-il, *semper ducendum ad vias urinæ*; Hippocrate lui-même, ce grand Observateur qui, comme le remarque

Baglivi, ne parle jamais que par la voix de la nature, *Non voce hominis, sed naturæ loquitur Hippocrates*, nous donne à entendre la même chose, lorsqu'il enseigne dans un de ses Aphorismes, qu'un flux d'urine supplée dans les fluxions de poitrine, au défauts des crachats : *Perperam agitur de iis pleuriticis, & peripneumoniacis, qui nihil expuunt, nisi copiose fluxerint urina.*

J'ai même vû, s'il m'est permis de mêler mes Observations avec celles de ces grands hommes, des menaces d'Hydropisie de poitrine se dissiper par des flux d'urine abondans.

On a encore cet avantage avec les diuretiques, qu'ils sont presque tous de forts bons apéritifs, propres par conséquent à briser les humeurs : & à leur rendre leur fluidité naturelle, indication très importante qu'un Médecin ne doit jamais perdre de vûë, dans le traitement de cette maladie, & dont je parlerai plus bas fort au long.

Cependant quelques efficaces que soient les diuretiques, je pense que les

Sur l'Hydropisie de Poitrine. 49

les hydragogues ne font pas à négliger, ils peuvent faire rentrer les sérosités extravasées dans les routes de la circulation, soit parce que leur action est plus prompte & plus sûre, soit parce que l'évacuation qu'ils produisent est beaucoup plus abondante : les hydragogues opèrent très efficacement ; & c'est à juste titre, qu'ils ont été consacrés de tous les tems, pour combattre toutes sortes d'Hydropisies. De grands Auteurs nous assurent qu'ils ont dissipé par leur secours, quelques Hydropisies bien caractérisées ; à plus forte raison peut-on se flatter d'y parvenir lorsque cette maladie est encore dans sa naissance.

Il n'est cependant que trop vrai, que l'épanchement fait pour l'ordinaire, malgré l'usage de ces remèdes, des progrès considérables. Quel parti prendre dans ce cas, pour évacuer les sérosités ? Je sçai que des auteurs célèbres nous conseillent de persévérer toujours dans l'usage des hydragogues puissans ; j'ai même adopté cette pratique dans mes premières années, mais

autant que je puis en juger par mes Observations, je ne vois rien de plus condamnable que leur usage, lorsque l'Hydropisie est bien caractérisée.

En effet le plus grand avantage qu'on puisse se promettre des hydragogues, est sans doute de vider entièrement les eaux épanchées; mais quand même il seroit aisé d'y parvenir par leur secours, la trêve ne seroit pas de longue durée, ou si par un cas singulier le malade évitoit le retour de l'Hydropisie, une langueur mortelle prendroit bientôt sa place, & la phtysie le meneroit infailliblement au tombeau.

D'ailleurs soit que les conduits dont nous avons parlé plus haut, se trouvent entièrement obstrués, soit qu'ils soient affaîlés par la grande quantité des eaux, soit enfin que le sang qui s'embarasse toujours de plus en plus, fournisse autant de sérosité qu'on peut en évacuer par les hydragogues, il est très difficile pour ne pas dire presque impossible de mettre à sec une capacité

sur l'Hydropisie de Poitrine. 51
inondée de sérosités. Il y a quarante-trois ans que j'exerce la profession, dans un climat où nous voïons, comme par tout ailleurs, des Hydropisies fréquentes ; mais je n'ai jamais vû que les hydragogues aient pû vuidier entièrement les eaux épanchées, si vous en exceptés un seul hydropique qui ne la porta pas loin, & qui périt presque aussi-tôt par la pthysie, qu'il l'auroit fait par l'épanchement. Ce que j'ai remarqué constamment, c'est que les hydragogues à force de dessécher le sang, & de le dépouïller de tout ce qu'il a de plus spiritueux, & de plus balzamique, épuisent considérablement les forces, & ne servent pour l'ordinaire qu'à précipiter les jours des hydropiques.

La meilleure façon d'évacuer les eaux, en pareil cas, est d'avoir recours à la ponction: par elle on est sûr d'y parvenir, & de les vuidier promptement, sans produire d'ailleurs aucune sorte d'agitation dans les humeurs. Hippocrate en avoit bien compris toute la nécessité, lorsque dans une foible ébauche qu'il nous

donne de l'Hydropisie de Poitrine, il nous conseille d'y avoir recours, *Hos*, dit-il, *lateris sectione curare oportet*. Cependant malgré son autorité, & celle de quelques autres Auteurs qui l'ont suivi, cette opération, quoique fort radoucie par l'invention du troicar, est aujourd'hui fort négligée dans toute la Médecine & condamnée même par bien des Auteurs, & soit que les Médecins aient trouvé de la part des malades une répugnance invincible, soit qu'ils n'aient pas voulu proposer une opération qui paroît effrayante, pour une maladie qu'ils ont regardée comme incurable, il est constant qu'elle languit depuis long-tems, ensevelie dans un profond oubli. N'est-il pas surprenant qu'on ait ainsi négligé le seul remède qu'on puisse pratiquer en pareil cas. On tente tous les jours la ponction en faveur de l'Hydropisie de bas ventre, quoiqu'on n'en espère pas une cure radicale, uniquement dans la vûë de les soulager, & de prolonger leurs jours; pourquoi donc, insensibles pour les hy-

sur l'Hydropisie de Poitrine. 53
dropiques de poitrine , les abandon-
nerions-nous à leur funeste sort ,
& ne proposerions-nous pas en leur
faveur la même opération , qui seule
peut les arracher à une suffocation
qui les menace d'une mort pro-
chaine ?

Mais ce n'est pas seulement à ti-
tre de remède palliatif que je pro-
pose ici cette opération. Plus salu-
taire dans ses effets , elle peut en-
core , avec le secours des remèdes
internes administrés avec prudence ,
conduire dans certains cas à une
guérison parfaite. J'avouë que je
n'ai qu'une seule observation pour
justifier cette vérité , & ne l'ai jamais
tentée qu'une seule fois (du moins
pour l'Hydropisie proprement dite)
quoique je l'eusse proposée , il y a
près de vingt ans , dans une consul-
tation où je fus évincé par le grand
nombre. Comme je n'ose me flatter
qu'un seul événement heureux en-
traîne les suffrages , sur tout dans
notre profession , où les choses ra-
res ne firent jamais règle , *rara non
sunt artis* , qu'il me soit permis d'ap-
puier cette vérité par des raisonne-

mens solides. Une seule expérience est d'un grand poids quand la raison parle pour elle.

Or, il est constant que l'Hydropisie de poitrine se forme tous les jours, après des obstructions qui n'ont pas jetté des racines profondes, & qu'elle arrive souvent dans les tempéramens, même les plus robustes, après des rhumes opiniâtres, par l'embarras des glandes de l'expectoration, occasionné par la suppression des crachats. Comme l'épanchement suit de près ces embarras, les liqueurs n'ont pas eu le tems de se durcir, ni de se pétrifier dans les glandes, de sorte qu'elles sont encore susceptibles de l'impression des remèdes & du mouvement de circulation. Or, s'il en est ainsi, comme je l'ai vû fort souvent dans ma pratique, pourquoi desespereroit-on de la cure radicale? Quel grand prodige faut-il donc opérer pour y parvenir? Evacuer d'abord les sérosités épanchées; mais n'y parvient-on pas aisément par la ponction? Détruire ensuite les embarras des glandes qui pourroient

entraîner la récédive. Mais est-il donc si difficile d'en venir à bout ? n'enleve-t'on pas tous les jours des obstructions naissantes qui se forment dans le foie , dans la ratte & dans les autres viscères ? Pourquoi donc ne détruiroit-on pas celles qui se forment dans la poitrine ?

Il semble même, quoiqu'en disent certains Auteurs, qu'il est plus facile d'enlever les obstructions de la poitrine, (je parle de celles qui se forment dans les poulmons) que de celles des autres parties , parce que les remédes y agissent avec plus d'efficacité. Devant être beaucoup moins affoiblie que ceux qui sont destinés pour des parties , auxquelles ils ne sont portés, qu'après avoir essuyé diverses altérations dans les vaisseaux du cœur & du poulmon , & reçu dans le long trajet & d'une circulation presque totale, une infinité de modifications capables d'en changer , ou au moins d'en affoiblir la vertu , au lieu que les remédes dont l'action est destinée particulièrement pour les embarras du poulmon , ne souffrent qu'une légère

altération dans l'estomach & dans les routes du chyle, que l'on peut croire servir plutôt à développer leur vertu, qu'à l'énerver.

On peut même ajoûter, en faveur de cette opération, qu'elle contribuë en certains cas à enlever spécialement les embarras formés dans la poitrine; car à peine les eaux commencent-elles à couler, que tous ses ressorts se mettent en mouvement. Le diaphragme se contracte avec force, l'air entre brusquement dans les vésicules pulmonaires, les poulmons se dilatent & se resserrent alternativement; tous les organes qui servent à la respiration redoublent leurs efforts, pour chasser l'ennemi. N'est-il pas évident que ce branle général de tous les ressorts de la poitrine, que ces secousses réitérées doivent presser les vaisseaux, fouïetter les humeurs, ranimer la circulation, & dégorger les glandes embarrassées par une lymphe épaisse & grossière, ou bien par la matiere des crachats, comme il arrive dans des rhumes où l'expectoration n'a pas eu un cours entier & parfait?

sur l'Hydropisie de Poitrine. 57

S'il est vrai, comme je me flatte de l'avoir démontré, que l'Hydropisie de poitrine est, en certains cas, susceptible de guérison radicale, il faut convenir aussi qu'il seroit téméraire d'y aspirer, lorsqu'elle doit sa naissance à des obstructions invétérées, à des duretés considérables des lobes pulmonaires, ou lorsque les glandes lymphatiques, répandues çà & là dans la poitrine, sont devenues squirrheuses & fort tuméfiées. Telles étoient (qu'il me soit permis de le rappeler ici avec douleur) les Hydropisies des illustres Magistrats que nous avons perdus il n'y a pas long-tems de cette maladie ; & si la Médecine, assemblée pour la plupart d'eux, n'eut pas recours à la ponction, négligée dans toute la Médecine & inconnue jusqu'à nos jours dans cette Province, elle eut du moins, dans l'ouverture des Cadavres, la triste satisfaction de voir, conformément à ses décisions, qu'elle n'auroit jamais pû les guérir radicalement. Il ne faut pas attendre la dernière extrémité pour pratiquer cette opération. Plus les eaux gross-

fissent , plus le poulmon s'affaïse , & plus elles croupissent , plus il se durcit & se recoquille ; car ces eaux , par le séjour & par la chaleur naturelle des parties , deviennent acres & salées ; aussi remarque-t'on constamment les poulmons des Hydropiques , arides & dessechés , à peu près comme s'ils avoient été macérés dans l'eau salée.

D'ailleurs, il faut remarquer que plus on retarde cette opération, plus le sang s'appauvrit & devient grossier, parce qu'on le prive des impressions salutaires qu'il doit recevoir de la respiration. Pour mettre cette vérité à la portée de tout le monde, il faut observer : 1^o. Que le sang arrive dans les poulmons appauvri , & depouillé pour ainsi dire de tout ce qu'il y a de plus spiritueux & de plus balsamique, parce qu'il a déjà fourni, dans sa carrière générale, aux besoins de toutes les parties du Corps humain : 2^o. Que la nature affecte pourtant de faire passer dans les poulmons toute la masse du sang dans cet état d'appauvrissement. Ces deux réflexions

n'annoncent-elles pas qu'elle a quelque grand dessein dans ce passage ? Mais quel autre pourroit l'animer , que celui d'y perfectionner le sang , de lui réparer les pertes qu'il a faites , & de le mettre à portée de se répandre de nouveau dans toutes les routes de la circulation , pour y fournir à toutes les sécrétions , & aux différens besoins de toutes les parties qui se renouvellent sans cesse ? Aussi les Anatomistes ont-ils observé , que le sang est , contre la règle ordinaire des autres parties , beaucoup plus rouge & beaucoup plus animé dans sa sortie du poulmon , qu'il ne l'étoit dans son entrée.

Je ne dirai rien ici de la mécanique , dont la nature se sert pour l'exécution de ce grand Ouvrage ; car outre que les sentimens sont fort partagés là-dessus , la décision de ce point , nous est inutile dans le cas présent , puisqu'il nous suffit de sçavoir que la respiration opère de si grands effets pour devoir nous hâter de la rétablir , & d'évacuer par la Ponction des sérosités qui en altèrent les mouvemens. Le plus sûr

est donc de la pratiquer, dès qu'on connoît le lieu de l'épanchement, & qu'on présume sur de bons fondemens, qu'il y a assez de sérosités pour ne pas offenser les poulmons par le troicar. Pour mieux éviter cet accident ; il est bon, suivant le conseil d'un grand homme, de ne le plonger dans la Poitrine, que lors que le poulmon se reserre, c'est-à-dire, dans le moment de l'expiration.

S'il n'y a des eaux que dans l'un des côtés ; on voit bien qu'il ne faudra qu'une seule Ponction ; mais s'il y en a dans tous les deux, il faudra en faire une dans chacun. On ouvrira d'abord celui qu'on soupçonnera le plus plein, ce qu'on pourra présumer par l'enflure des extrémités qui est ordinairement plus grande dans celles qui répondent au côté où il y a le plus de sérosité : après quoi on pourra s'assurer s'il y a des eaux dans l'autre côté de la poitrine ; car le Malade seroit, après la premiere ponction, dans la nécessité de se coucher du côté plein, ou du moins dans l'im-

Sur l'Hydropisie de Poitrine. 61
possibilité de rester long-tems couché sur le côté vuide, auquel cas on ne balancera pas de faire la seconde ponction, après avoir laissé, si la foiblesse du Malade le requiert, un intervalle convenable. Si les eaux sont épanchées dans la duplication de la pleure, l'opération doit être pratiquée de la même façon ; mais si elles sont renfermées dans la duplication du médiastin, on ne peut les évacuer qu'en appliquant le trépan sur le sternum. J'avoüe que cette opération est très-délicate & très-douloureuse, mais aussi n'avons-nous pas d'autres remèdes pour soulager ces Hydropiques. De grands Maîtres de l'Art l'on tentée avec succès pour évacuer du pus qu'ils soupçonnoient renfermé dans cette membrane ; pourquoi donc ne la tenteroit-on pas pour vider les eaux qui s'y épanchent ?

L'opération faite, il faut mettre tout en œuvre pour prévenir le retour de l'épanchement qui seroit inévitable, si l'on n'attaquoit, par l'usage des remèdes internes, le mal dans sa cause & dans son prin-

cipe. Dans cette vûë il faut s'attacher ; 1^o. à détruire les embarras des glandes de la poitrine ; 2^o. à rétablir les évacuations dont la suppression a pû y donner lieu ; 3^o. à détourner enfin de la poitrine, les sérosités qui surnagent dans la masse du sang, en les portant vers les autres couloirs : voilà les trois indications principales qui renferment tout le système de la curation.

1^o. Il arrive presque toujours que les obstructions des glandes sont une suite du mauvais caractère du sang, de sorte que pour détruire bien efficacement ces embarras, il faut en rectifier la mauvaise qualité : sans ce préalable nécessaire, les obstructions ne céderoient jamais, parce que le sang fourniroit toujours aux vaisseaux, déjà obstrués, des humeurs d'un mauvais caractère, qui ne manqueroient pas d'en entretenir le cours.

Or, ces remèdes doivent être differens, suivant la mauvaise qualité du sang. S'il est infecté de quelque levain particulier, il faut se servir des remèdes qui sont destinés

sur l'Hydropisie de Poitrine. 63
pour le combattre, & qui ont plus de proportion avec l'humeur qui en est infectée ; mais s'il ne manque simplement que par trop de grossièreté, il faudra mettre en usage les apéritifs. Je commence ordinairement par les plus doux, pour y accoutumer insensiblement le sang, & pour ne pas le porter avec trop de violence vers les poulmons, qui en reçoivent eux seuls dans chaque contraction du cœur, autant que toutes les autres parties ensemble. Je passe de-là aux bouillons de cochlearia & de cloportes, dont je ne sçaurois assez vanter les effets, & j'ai recours enfin s'il le faut, au fer & au mercure.

Cette methode d'aller ainsi de degré par degré dans la distribution des apéritifs, n'est pas seulement la plus sûre & la moins dangereuse, (sur tout dans les maladies de la poitrine, dont la délicatesse ne permet pas qu'on hâte trop vivement les embarras qui s'y forment) elle est encore la plus efficace contre toutes sortes d'obstructions, parce qu'en humectant d'abord le sang,

les humeurs qu'il répand après dans les couloirs & dans les glandes, devenues plus dociles & plus coulantes, pénètrent dans les plus petits vaisseaux capillaires, & vont humecter celles qui formoient les embarras. Celles-ci mouillées à plusieurs reprises, se ramolissent & se détachent insensiblement des parois, des vaisseaux où elles commençoient à se coller. Les bouillons de cochlearia & de cloportes, placés ensuite à propos, brisent sans effort ces humeurs déjà préparées, & les réduisent en de plus petites molécules; enfin, le fer & le mercure achevent l'ouvrage par leur masse, & rompent entièrement la digue. Les vaisseaux, devenus plus libres, reprennent insensiblement leur ressort, & remettent ces humeurs dans les routes de la circulation.

20. Il faudra prendre une autre route si, comme il arrive très-souvent, l'Hydropisie de poitrine survient après un rhume long & violent, par la suppression des crachats. Il est essentiel dans ce cas de
réta-

sur l'Hydropisie de Poitrine. 65
rétablir le cours de l'expectoration
par l'usage des remèdes appropriés ;
car non seulement on a l'avantage
par là de dégorger les glandes em-
barrassées par la matière des cra-
chats, on a encore celui d'ouvrir
aux sérosités qui surnagent dans la
masse du sang, une route vers le de-
hors, & de prévenir ainsi qu'elles ne
s'épanchent dans l'intérieur de la
poitrine.

30. J'ai dit enfin, qu'il falloit dé-
tourner de la poitrine les sérosités
qui surnagent dans la masse du sang,
en les portant vers les autres cou-
loirs ; & cette diversion est sur tout
nécessaire bien-tôt après l'opéra-
tion, parce que les ouvertures des
tuyaux sanguins & lymphatiques
n'ayant pas eu encore le tems de
se fermer, les sérosités trouvent
alors une pente aisée vers la capa-
cité de la poitrine qui en favorise
l'épanchement.

Nous avons déjà parlé plus haut
des remèdes qui sont propres pour
cette diversion. Je me contenterai
de remarquer ici qu'il n'est pas né-
cessaire d'employer alors les hydra-

gogues puissans , ou du moins d'y recourir frequemment, & qu'il suffit de purger de tems en tems le Malade avec des remèdes doux , & proportionnés à l'état de ses forces , & au plus ou moins de facilité qu'il peut avoir pour la purgation.

Mais il est tems de finir cet ouvrage , il résulte de ce qui a été dit dans cette dernière section , qu'il faut nécessairement , lorsque l'Hydropisie de poitrine est bien caractérisée , avoir recours à la ponction , non pas comme à un remède qui puisse par lui-même opérer une guérison radicale , mais comme à un prélude nécessaire pour appliquer ensuite les remèdes internes avec fruit. Tout invite à pratiquer en pareil cas cette opération , & rien ne peut en éloigner ; d'un côté la certitude d'une mort prochaine si on ne la pratique pas , de l'autre un soulagement certain si on la pratique. Quelle raison alleguer contre une raison si victorieuse ? seroit-ce la délicatesse & la cruauté de cette opération ? Je sçai bien que le Public s'en forme une idée

propre à l'effraier ; que percer une poitrine est une chose à ses yeux bien délicate , difficile & barbare même : préjugé d'autant plus funeste , qu'il éloigne souvent les Malades d'un remède si salutaire. Il est donc de l'interêt du Public de le desabuser à cet égard , & de l'exciter à ne pas se rebuter d'une opération , qui , de toutes celles de la Chirurgie , est la plus simple , la plus aisée & la moins douloureuse. Une saignée tant soit peu difficile , demande plus de dextérité que la ponction ; & si cette opération a quelque relief , elle le doit tout entier à sa rareté. Seroit-ce enfin , l'impossibilité de la guérison radicale ? Mais quand même cela seroit ainsi , doit-on compter pour rien de soulager des Hydropiques qui sont sur le point d'être suffoqués , & de les arracher à une mort pour ainsi dire présente ? Mais d'ailleurs , je me flâte d'avoir démontré par des raisonnemens solides , qu'il est des cas où l'on peut aspirer à la guérison radicale. Cependant comme le raisonnement n'est jamais si per-

suasif que lorsqu'il est marqué au sceau de l'expérience, voici quelques observations sur l'Hydropisie de poitrine, parmi lesquelles il y en a du moins une qui persuadera les plus incrédules, & qui m'oblige à conclure en finissant, conformément au titre de cet Ouvrage, qu'il est toujours bon de pratiquer la ponction dans le cas d'une pareille Hydropisie, & qu'il en est certains où l'on peut aspirer à la guérison radicale.

PREMIERE OBSERVATION;

Sur l'Hydropisie de poitrine proprement dite.

LE Révérend Pere Benoist Capucin, ancien Provincial de son Ordre, âgé de près de quatre-vingt ans, mais d'un tempérament encore fort robuste, fut attaqué sur la fin du mois d'Avril 1734. d'un rhume un peu violent qui se termina le quatriéme jour, après trois petites saignées, par une expectoration fort abondante. Les crachats furent tou-

sur l'Hydropisie de Poitrine. 69
jours d'un fort bon caractère, blanchâtres insipides, tels en un mot qu'on les rend dans un rhume ordinaire, & durèrent pendant fort long-tems, sans qu'il se passât. D'ailleurs rien de singulier ; ils tarirent enfin entierement vers la fin du mois de Juin, au grand préjudice du Malade qui ne fut pas long-tems sans sentir une grande difficulté de respirer, laquelle me fit soupçonner & déclarer même à toute la Communauté, qu'elle aboutiroit à un épanchement de sérosités dans la capacité de la poitrine. L'événement justifia mes soupçons, & tous les symptomes, qui accompagnent pour l'ordinaire cette maladie, se présentèrent chacun dans son rang, à peu près dans le même ordre dans lequel je les ai détaillés dans ma Description, de sorte que l'épanchement se fit insensiblement, & de degré par degré.

L'Hydropisie du côté droit étant bien caractérisée, je déclarai aux R. P. Capucins que je n'avois plus rien à tenter que la ponction, que Messieurs de Bourdeu & de la Baig

mes Confreres , proposèrent aussi dans une Consultation où ils furent appelés , sans qu'il y eût aucune discussion. Elle fut faite le même jour en notre presence , le Malade en fut d'abord soulagé , il toussa & cracha beaucoup : ce crachement dura même quelque tems , mais il ne laissa pourtant pas d'être oppressé considérablement pendant plus de quatre mois. Il ne pouvoit se tenir long-tems couché sur le côté gauche , ni faire le plus petit exercice , sans sentir une oppression violente ; & ce ne fut qu'après l'usage des remèdes internes qu'il prit pendant plus de cinq mois , sans aucune interruption , qu'il fut entièrement dégagé.

Je m'attachai d'abord , par la raison que j'ai exposée , page 65. à entretenir le cours des crachats , en mettant le Malade dans l'usage d'une tisane béchique & pectorale , & des autres remèdes pectoraux les plus efficaces ; mais l'oppression & l'impossibilité de rester long-tems couché sur le côté gauche , persistant encore dans la même

violence, je présumai que les glandes du poulmon étoient encore fort gonflées ; ce qui me détermina à ajoûter à l'usage des pectoraux celui des apéritifs, parmi lesquels le cochlearia & les cloportes tenoient le premier rang. Le Malade se trouvant bien de l'usage des apéritifs, je lui fis prendre pendant long-tems des pillules ferrées & mercurielles, qui consommèrent l'ouvrage de sa cure. Par le moïen de ces remédes dont il usa pendant long-tems, l'oppression se dissipa, le Malade pût se coucher de tous côtés avec son aisance naturelle : il a été en état de faire de grands voïages à pied, sans sentir la moindre oppression, de dire la Messe, & de remplir tous les autres exercices de pieté, avec une assiduité édifiante.

Il mourut en mon absence d'un accident inopiné. Mes Confreres qui eurent le soin & l'attention de faire faire l'ouverture du Cadavre, ont rapporté qu'ils n'avoient point trouvé de sérosités dans la poitrine, que le poulmon droit étoit véritablement un peu plus gonflé que le

gauche : (ce qui arrive toujours quand l'un des lobes du poulmon a été atteint de quelque inflammation, sur tout au lobe droit , qui , suivant les remarques de M. Winslou , est naturellement un peu plus grand que le gauche ;) mais qu'après des recherches bien exactes, ils n'avoient trouvé dans la poitrine ni glandes , ni tubercule , ni dureté d'aucune es-
pece , ni quoique ce soit enfin qui pût faire craindre la récidive.

SECONDE OBSERVATION.

Le Frere Pino habile Apotiquaire des R. P. Jésuites du Collège de Pau , fut atteint, il y a vingt ans ou environ , d'une legère difficulté de respirer , dont il ne fit aucun cas dans le commencement. Elle fit pourtant des progrès si rapides , qu'elle se termina peu de tems après par un épanchement de sérosités dans le côté droit de la poitrine , accompagné de tous les symptomes que j'ai détaillés dans ma Description ; mais entr'autres choses d'une tension violente sur la région
du

du foie. L'Hydropisie étant bien caractérisée, je demandai une consultation, dans laquelle je déclarai que le Malade étoit Hydropique du côté droit, & qu'il falloit en venir à la ponction. Les Consultants furent d'un avis tout opposé, ils prétendirent que cette tension, qui se faisoit sentir sur la région du foie, étoit l'effet d'un squirrhe qui occupoit ce viscère. Ils attribuèrent à cette tumeur l'oppression & tous les symptômes dont le Malade étoit travaillé, proposèrent des emplâtres résolutifs pour en procurer la fonte, & par une suite nécessaire, rejetèrent la ponction. Le Malade mourut peu de jours après. Dans l'ouverture qui fut faite du Cadavre, nous trouvâmes, comme je l'avois dit, le côté droit de la poitrine inondé de sérosité, & le foie dans son état naturel. Je ramènerai bien-tôt cette observation au but que je me suis proposé dans cet ouvrage.

TROISIÈME OBSERVATION.

Le Sieur la Benesie, Habitant de

G

cette Ville, d'un tempérament robuste, fut attaqué dans le commencement de l'Hyver dernier, d'une fluxion sur la poitrine, qui se termina peu de jours après par la voie des crachats. A peine fut-il libre de fièvre & de son oppression, qu'il alla à la chasse & à la pêche, malgré les rigueurs de la saison qui étoit des plus cruelles. Cette mauvaise conduite lui attira une suppression de crachats. La difficulté de respirer se réveilla bien-tôt après, & se termina enfin par un épanchement de sérosités, dans les deux côtés de la poitrine. Je n'ai jamais vu aucun Hydropique aussi oppressé que celui-là, il ne pouvoit se coucher ni à plat, ni de côté, il étoit obligé de rester le jour & la nuit sur son séant, avec ceci de particulier, qu'il ne panchoit jamais son corps ni à droite, ni à gauche : les pieds, les jambes, les mains & les bras, devinrent oedémateux, & son pouls étoit inégal, enfoncé, & fort intermitent.

Je fus appelé pour consulter avec de très-habiles Médecins, & je prétendis qu'il y avoit des eaux épan-

chées dans les deux côtés de la poitrine, & qu'il falloit en venir à la ponction : mais le grand nombre l'emporta, & elle fut entièrement rejetée. Le Malade mourut quelques jours après ; nous trouvâmes dans l'ouverture du Cadavre qui fut faite publiquement, des sérosités dans les deux côtés de la poitrine, & quelque peu de sérosité laiteuse dans le bas ventre qui s'y étoit épanchée depuis peu de jours.

Je trouve dans ces deux dernières observations, toutes stériles qu'elles paroissent, la preuve de ce que j'ai avancé plus haut, page

Sçavoir, que l'Hydropisie de poitrine est quelquefois la suite des obstructions légères & naissantes, & qu'elle se forme dans les tempéramens même les plus robustes, après des rhumes où l'expectoration n'a pas eu un cours bien libre.

Celle du Frere Pino & du Sieur la Benesie, étoient de ce caractère. Le premier devint Hydropique après une légère oppression, dont il n'avoit jamais ressenti jusqu'alors la moindre attaque, & l'on peut pré-

fumer que celle de la Benesie étoit une suite de l'embarras des glandes de l'expectoration, occasionné par la suppression des crachats.

Il me semble qu'on auroit pû se flater, après avoir vuïdé les eaux par la ponction, de guérir radicalement ces deux Hydriques : car enfin, il n'étoit pas question ici de fondre après l'opération, des tumeurs, des squirrhés & des duretés d'aucune espèce, puisque nous ne trouvâmes dans l'ouverture des Cadavres, aucun vice sensible dans les solides. Il s'agissoit seulement dans le Frere Pino d'enlever des obstructions légères & naissantes, & de remettre dans les routes de la circulation des humeurs qui n'avoient pas encore eu le tems de se durcir dans leurs vaisseaux ; ouvrage qui n'est pas impossible que la Médecine opere encore tous les jours, sur tout lorsque le sang n'est pas infecté, comme il ne l'étoit pas dans le cas présent, d'aucun levain particulier.

A l'égard de Labenesie il étoit, pour la cause antécédente de son Hydropsie, dans le même cas que

sur l'Hydropisie de Poitrine. 77

le Pere Benoist qui venoit d'en être guéri radicalement, avec cette difference même qu'il étoit beaucoup plus jeune que lui. Je laisse aux personnes éclairées, le soin de décider, s'il n'est pas vrai-semblable qu'on auroit pû, après avoir donné par la ponction du jour & de l'espace aux poulmons, dégorger par l'usage des remédes pectoraux, les glandes de l'expectoration chargées de la matiere des crachats, déboucher insensiblement par l'usage des apéritifs ménagés avec art, tous les tuyaux obstrués, rétablir en un mot l'équilibre entre les fluides & les solides, & le mener après comme le Pere Benoist à la guérison radicale.

F I N.

*Rapport de Messieurs Pouffe le pere ,
& Bourdelin l'aîné , D. R. en la
Faculté de Médecine , en l'Univer-
sité de Paris.*

NOus avons examiné par ordre de la Faculté , un Manuscrit qui a pour titre : *Dissertation sur l'Hydropisie de Poitrine , dans laquelle , &c.* Le but que l'Auteur se propose , est d'encourager les Médecins à mettre plus souvent en usage la Ponction pour guérir cette maladie. Cet Ouvrage nous a paru fondé sur un raisonnement solide , sur l'observation tout-à-fait conforme à la bonne pratique , & capable également d'inspirer de la fermeté aux Médecins , & de la confiance aux Malades. Nous en croïons l'impression très-utile aux uns & aux autres. A Paris ce 16. Septembre 1736.

Signé, POUSSE & BOURDELIN.

Approbation de la Faculté de Médecine de l'Université de Paris.

SUR le rapport avantageux que Messieurs Pouffe & Bourdelin, Docteurs Régents de la Faculté, ont fait du Livre intitulé : *Dissertation sur l'Hydropisie de Poitrine, &c.* Je consens qu'il soit imprimé. Fait à Paris le 25. Septembre 1736.

RENEAUME, Doyen.

A P P R O B A T I O N.

J'Ai lû par ordre de Monseigneur le Garde des Sceaux, un Manuscrit qui a pour titre : *Dissertation sur l'Hydropisie de Poitrine, dans laquelle on s'attachera, &c.* L'Auteur de cet Ouvrage fait une description très-exacte de l'Hydropisie de Poitrine, & de ses différentes especes : tout ce qu'il en dit me paroît fondé sur des observations très-judicieuses & très-utiles, il est à desirer qu'elles puissent encourager les Médecins à

faire faire plus souvent la ponction dans cette maladie , & que les succès heureux que l'Auteur en a vû , puissent inspirer aux Malades de la confiance pour cette opération : c'est pourquoi j'estime cet Ouvrage digne d'être imprimé. A Paris ce 10. Septembre 1736.

CASAMAJOR.

PERMISSION DU ROY.

LOUIS par la grace de Dieu Roi de France & de Navarre : A nos amez & feaux Conseillers les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel , Grand Conseil, Prevôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenans Civils , & autres nos Justiciers qu'il appartiendra : SALUT. Notre bien amé le Sieur A*** , Nous ayant fait supplier de lui accorder nos Lettres de Permission pour l'impression d'une *Dissertation sur l'Hydropisie de Poitrine* , offrant pour cet effet de l'imprimer ou faire imprimer en bon papier & beaux caractères, suivant la feuille imprimée & attachée pour modele sous le contrescel des Presentes. Nous lui avons permis & permettons par ces Presentes , de faire imprimer ledit Livre ci-dessus spécifié , conjointement ou séparément , & autant de fois que bon lui semblera, & de le vendre, faire vendre & débiter
par

par tout notre Roïaumē , pendant le tems de
trois années consécutives , à compter du jour
de la date desdites Presentes : Faisons deffen-
ses à tous Libraires , Imprimeurs & autres per-
sonnes de quelque qualité & condition qu'el-
les soient, d'en i .roduire d'impression étrangere
dans aucun lieu de notre obéissance : à la charge
que ces Presentes seront enregistrées tout
au long sur le Registre de la Communauté
des Libraires & Imprimeurs de Paris , dans
trois mois de la date d'icelles ; que l'impression
de ce Livre sera faite dans notre Royaume &
non ailleurs , & que l'Impetrant se conformera
en tout aux Réglemens de la Librairie , &
notamment à celui du dixième Avril mil sept-
cens vingt-cinq ; & qu'avant que de l'expo-
ser en vente , le Manuscrit ou Imprimé qui
aura servi de copie à l'impression dudit Livre
sera remis dans le même état où l'Approba-
tion aura été donnée es mains de notre très-
cher & féal Chevalier Garde des Sceaux de
France le Sieur Chauvelin ; & qu'il en sera
ensuite remis deux exemplaires dans notre
Bibliothèque publique , un dans celle de notre
Château du Louvre , & un dans celle de notre dit
très-cher & féal Chevalier Garde des Sceaux
de France le Sieur Chauvelin : le tout à peine
de nullité des Presentes : Du contenu desquel-
les vous mandons & enjoignons de faire jouir
l'Exposant ou ses ayans cause , pleinement
& paisiblement , sans souffrir qu'il leur soit
fait aucun trouble ou empêchement. Voulons
qu'à la copie desdites Presentes , qui sera im-
primée tout au long au commencement ou à
la fin dudit Livre , soit ajoutée comme
à l'Original. Commandons au premier notre
Huissier ou Sergent , de faire pour l'exécution

H

d'icelles , tous actes requis & nécessaires , sans demander autre permission , & nonobstant Clameur de Haro , Chartre-Normande , & Lettres à ce contraires ; CAR tel est notre plaisir. **DONNE'** à Compiègne le dixième jour du mois d'Août , l'an de grace mil sept cent trente-six , & de notre Regne , le vingt-unième. Par le Roy en son Conseil.

S A I N S O N .

Registré sur le Registre IX. de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, N°. 360. fol. 312. conformément au Règlement de 1723 , qui fait défenses , art. IV. à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soient , autre que les Libraires & Imprimeurs , de vendre , debiter & faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms , soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement : Et à la charge de fournir les huit Exemplaires & le Manuscrit prescrits par l'Article 108. du même Règlement. A Paris le 6. Octobre 1736.

Signé , G. MARTIN , Syndic.

03

